



## Medienmitteilung

Bern 21. März 2016

---

### **Gute Noten für den Schweizer Erweiterungsbeitrag**

**Eine unabhängige Evaluation bescheinigt den zuständigen Bundesstellen gute Resultate bei der Umsetzung des Schweizer Erweiterungsbeitrags zugunsten der neuen EU-Mitgliedsländer. Die vertiefte Prüfung hat ergeben, dass die insgesamt rund 300 Projekte einen positiven Beitrag zur Förderung der wirtschaftlichen und sozialen Entwicklung in den 13 Partnerstaaten leisten. Bei der grossen Mehrheit der Projekte werden die Ziele erreicht oder sogar übertroffen. Verschiedene Empfehlungen betreffen eine weitere Effizienzsteigerung und eine verstärkte thematische und geografische Fokussierung.**

Mit dem Erweiterungsbeitrag verfolgt die Schweiz das Ziel, die Reduktion der wirtschaftlichen und sozialen Ungleichheiten in der erweiterten Europäischen Union (EU) zu unterstützen. Um beurteilen zu können, ob die gesteckten Ziele erreicht werden, haben die zuständigen Ämter des Bundes – die Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit DEZA und das Staatssekretariat für Wirtschaft SECO – 2015 eine externe Untersuchung in Auftrag gegeben. Die nun vorliegende unabhängige Evaluation durch die deutsche Firma GOPA Consultants kommt zum Schluss, dass sich das Gesamtkonzept des Programms mit starker Einbindung der Partnerstaaten sehr gut bewährt hat und die gesteckten Ziele erreicht und oft sogar übertroffen werden. Dank zahlreicher bilateraler Partnerschaften wurden die Beziehungen der Partnerländer mit der Schweiz vertieft und ein positives Bild der Schweiz vermittelt.

Ausgerichtet sind die rund 300 Projekte auf Herausforderungen in den Themenfeldern Wirtschaftswachstum, Verbesserung der Arbeitsbedingungen, soziale und öffentliche Sicherheit, Umweltschutz sowie Stärkung der Zivilgesellschaft. So unterstützt die Schweiz beispielsweise die Prävention im Gesundheitswesen in Polen. In der Slowakei wird der Bau von Kanalisations- und Kläranlagen unterstützt, während Kleinstunternehmer in Lettland von vergünstigten Mikrokrediten profitieren und so neue Stellen schaffen konnten.

### **Ziele in den meisten Fällen erreicht**

Gemäss der Evaluation wurden die Projekte sehr gut konzipiert und vorbereitet. Dies erklärt die relativ lange Vorbereitungszeit von bis zu zwei Jahren. Auch wenn die Ziele der Projekte in den meisten Fällen erreicht wurden, sind mitunter zeitliche Verzögerungen eingetreten, oft wegen lange dauernder Ausschreibungsprozesse für die Beschaffung von Gütern und Dienstleistungen oder weil die Planungsvorgaben zu optimistisch waren.

Die Nachhaltigkeit der Projekte wird in den meisten Fällen positiv beurteilt. Da die Partnerinstitutionen schon in der Konzeptphase eine entscheidende Rolle spielten, ist ihr Interesse am Projekterfolg erfahrungsgemäss gross; ausserdem finanzieren sie in der Regel 15% der Projektkosten selber.

### **Empfehlungen für die verbleibende Laufdauer der Programme**

Für die verbleibende Laufdauer der Programme empfiehlt die Evaluation die weitere Vereinfachung von administrativen Abläufen, die Weiterführung des Austauschs mit Schweizer Partnern und die Intensivierung der Informationsarbeit in den Partnerländern. Zudem sollen die Partnerstaaten im Falle einer künftigen weiteren Unterstützung durch die Schweiz dazu angehalten werden, sich auf eine kleinere Anzahl thematischer und geografischer Schwerpunkte festzulegen. Über eine allfällige Erneuerung des Schweizer Erweiterungsbeitrags wird der Bundesrat im Lichte der weiteren Entwicklung der Gesamtbeziehungen zwischen der Schweiz und der EU entscheiden.

Im Juni 2007 bewilligte das Parlament einen Rahmenkredit von einer Milliarde Franken zugunsten der zehn Staaten, die 2004 der EU beigetreten waren: Estland, Lettland, Litauen, Malta, Polen, die Slowakei, Slowenien, die Tschechische Republik, Ungarn und Zypern. Die Umsetzungsperiode für diese Tranche des Erweiterungsbeitrags läuft im Juni 2017 ab. Im Dezember 2009 sprach das Parlament einen zweiten Rahmenkredit von 257 Millionen Franken zugunsten der 2007 beigetretenen Staaten Bulgarien und Rumänien. Die entsprechenden Projekte müssen bis im Dezember 2019 abgeschlossen sein. Im Dezember 2014 schliesslich genehmigte das Parlament weitere 45 Millionen Franken für den 2013 beigetretenen Mitgliedstaat Kroatien. Hier läuft die Umsetzungsperiode bis im Dezember 2024.

Die Überlegungen und Vorschläge aus dem Evaluationsbericht sind für DEZA und SECO auch über den Erweiterungsbeitrag hinaus von grossem Interesse. Die Einbindung von Partnerinstitutionen, die Delegation von Verantwortung und die Art und Weise, wie die Zielerreichung gemessen wird, sind in der gesamten internationalen Zusammenarbeit von zentraler Bedeutung.

Der gesamte Evaluationsbericht liegt auf Englisch vor und ist zusammen mit der Kurzversion „EVALUATIONSBERICHT ZUM ERWEITERUNGSBEITRAG 2015 – das Wichtigste in Kürze“ unter [www.erweiterungsbeitrag.admin.ch](http://www.erweiterungsbeitrag.admin.ch) öffentlich zugänglich.



## Communiqué de presse

Berne 21 mars 2016

---

### **Mention «Bien» pour la contribution suisse à l'élargissement**

**Une évaluation indépendante atteste des bons résultats obtenus par les services fédéraux chargés de mettre en œuvre la contribution suisse à l'élargissement de l'UE en faveur des nouveaux Etats membres. L'examen approfondi réalisé dans ce cadre met en évidence l'impact positif des quelque 300 projets concernés sur le développement économique et social au sein des treize Etats partenaires. Dans la grande majorité des cas, les objectifs fixés ont été atteints, voire même dépassés. Plusieurs recommandations ont néanmoins été formulées en vue d'accroître l'efficacité des projets et de mieux cibler leurs priorités thématiques et géographiques.**

Par sa contribution à l'élargissement, la Suisse entend promouvoir la réduction des disparités économiques et sociales au sein de l'Union européenne (UE) élargie. Pour pouvoir évaluer le degré de réalisation des objectifs visés, les services compétents de la Confédération, à savoir la Direction du développement et de la coopération (DDC) et le Secrétariat d'Etat à l'économie (SECO), ont fait réaliser une étude externe en 2015. Celle-ci a été conduite par la société allemande GOPA Consultants, et ses résultats sont désormais disponibles: ils confirment que l'approche globale sous-tendant le programme, qui prévoit une forte implication des Etats partenaires, a résolument fait ses preuves puisqu'elle a permis d'atteindre les objectifs fixés, voire même, dans bien des cas, de les dépasser. Grâce à de nombreux partenariats bilatéraux, les relations entre les Etats partenaires et la Suisse ont pu être approfondies et cette dernière a bénéficié d'une image positive.

Les quelque 300 projets concernés visent à relever des défis sur plusieurs fronts: croissance économique, amélioration des conditions de travail, sécurité sociale et publique, protection de l'environnement et renforcement de la société civile. Ainsi, en Pologne, la Suisse soutient les mesures de prévention en matière de santé publique; en Slovaquie, elle apporte sa contribution à la construction de canalisations et de

stations d'épuration; en Lettonie, elle permet aux très petites entreprises d'obtenir des microcrédits à taux avantageux afin de créer des emplois.

### **Des objectifs très largement atteints**

Selon les conclusions de l'évaluation, les projets ont été extrêmement bien conçus et planifiés. D'où une durée de préparation relativement longue, pouvant aller jusqu'à deux ans. Dans la majorité des cas, les objectifs visés ont été atteints. Cependant, les projets ont parfois subi des retards, souvent dus aux longues procédures d'appels d'offres applicables aux achats de biens et de services, ou à des prévisions trop optimistes lors de la phase de planification.

La plupart des projets ont fait l'objet d'une appréciation positive quant à leur durabilité. L'expérience a montré que les institutions partenaires sont d'autant plus motivées à mener des projets à bien qu'elles sont impliquées et qu'elles jouent un rôle décisif dès le stade de leur conception. En règle générale, elles ont cofinancé les coûts de ces projets à hauteur de 15%.

### **Mesures recommandées pour la poursuite des programmes**

Pour les tranches restantes de mise en œuvre des programmes, les auteurs de l'évaluation préconisent de continuer à simplifier les procédures administratives, de poursuivre l'échange avec les partenaires suisses et d'intensifier la démarche de communication dans les pays partenaires. En outre, si la Suisse envisage d'apporter à ces Etats un nouveau soutien à l'avenir, il lui est recommandé de les encourager à restreindre le nombre des priorités thématiques et géographiques ciblées. Le Conseil fédéral statuera sur un éventuel renouvellement de la contribution suisse à l'élargissement en fonction de l'évolution future des relations globales entre la Suisse et l'UE.

En juin 2007, le Parlement a approuvé un crédit-cadre d'un milliard de francs en faveur des dix Etats qui ont rejoint l'UE en 2004, à savoir Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République tchèque, la Slovaquie et la Slovénie. La période de mise en œuvre de cette tranche de la contribution à l'élargissement arrivera à son terme en juin 2017. En décembre 2009, le Parlement a adopté un deuxième crédit-cadre de 257 millions de francs au profit de la Bulgarie et de la Roumanie, les projets concernés devant s'achever en décembre 2019. Enfin, en décembre 2014, il a approuvé une contribution supplémentaire de 45 millions de francs destinée à soutenir la Croatie, qui a adhéré à l'UE en 2013. Dans ce cas, la période de mise en œuvre prendra fin en décembre 2024.

Pour la DDC et le SECO, les considérations et les propositions formulées dans le rapport d'évaluation présentent un grand intérêt, qui dépasse le cadre de la contribution à l'élargissement, car l'implication des institutions partenaires, la délégation de responsabilités et les moyens de mesurer les objectifs atteints sont autant d'aspects cruciaux de la coopération internationale en général.

Le rapport d'évaluation complet, en anglais, ainsi que sa version abrégée «RAPPORT D'EVALUATION SUR LA CONTRIBUTION SUISSE 2015 – l'essentiel en bref» peuvent être consultés sur [www.contribution-elargissement.admin.ch](http://www.contribution-elargissement.admin.ch).



## Comunicato stampa

Berna 21 marzo 2016

---

### **Ottimi voti per il contributo svizzero all'allargamento**

**Una valutazione indipendente attesta che gli uffici federali competenti hanno raggiunto ottimi risultati nel quadro dell'attuazione del contributo svizzero all'allargamento a favore dei nuovi Paesi membri dell'UE. In base a un esame approfondito, il contributo offerto dai circa 300 progetti in atto nei 13 Paesi partner si rivela positivo per la promozione dello sviluppo economico e sociale. Nella maggior parte dei casi, gli obiettivi vengono raggiunti o persino superati. Alcune raccomandazioni vertono su un ulteriore aumento dell'efficienza e su una maggiore focalizzazione a livello tematico e geografico.**

Attraverso il contributo all'allargamento, la Svizzera intende favorire la riduzione delle disparità economiche e sociali nell'Unione europea allargata. Per poter valutare se gli obiettivi prefissati vengono raggiunti, nel 2015 gli uffici competenti della Confederazione, la Direzione dello sviluppo e della cooperazione DSC e la Segreteria di Stato dell'economia SECO, hanno commissionato un'indagine esterna. In base alla valutazione indipendente realizzata dalla ditta tedesca GOPA Consultants, l'approccio globale del programma, che prevede un forte coinvolgimento degli Stati partner, ha dato ottimi risultati e ha permesso di raggiungere e spesso superare gli obiettivi. Grazie a numerosi partenariati bilaterali, si sono potute approfondire le relazioni tra i Paesi partner e la Svizzera. L'immagine della Svizzera ne esce rafforzata.

I circa 300 progetti riguardano tematiche complesse, come la crescita economica, il miglioramento delle condizioni di lavoro, la sicurezza sociale e pubblica, la tutela dell'ambiente e il rafforzamento della società civile. La Svizzera sostiene ad esempio la prevenzione della salute in Polonia. In Slovacchia, appoggia la costruzione di impianti di canalizzazione e di depurazione, mentre in Lettonia piccoli imprenditori possono beneficiare di microcrediti a condizioni agevolate e creare così nuovi posti di lavoro.

### **Obiettivi raggiunti nella maggior parte dei casi**

Secondo la valutazione, i progetti sono stati concepiti e preparati in maniera ottimale. Ciò spiega i tempi di preparazione relativamente lunghi, che possono protrarsi anche per due anni. Benché, nella maggior parte dei casi, gli obiettivi dei progetti siano stati raggiunti, si sono riscontrati alcuni ritardi, spesso a causa dei lunghi processi relativi ai bandi di concorso per l'acquisizione di beni e servizi o perché i criteri di pianificazione erano troppo ottimisti.

In generale, la sostenibilità dei progetti viene valutata positivamente. Le istituzioni partner hanno assunto un ruolo decisivo sin dalla fase concettuale. Per questo motivo, come lo attestano le esperienze fatte, erano molto interessate alla riuscita del progetto; del resto, di regola, si assumono il 15 per cento dei costi dei progetti.

### **Raccomandazioni per la durata restante dei programmi**

Per la durata restante dei programmi, la valutazione consiglia di semplificare ulteriormente i processi amministrativi, di continuare gli scambi con partner svizzeri e di intensificare le attività d'informazione nei Paesi partner. Inoltre, nel caso di un ulteriore sostegno futuro da parte della Svizzera, i Paesi partner dovrebbero essere indotti a fissare un numero più ridotto di priorità tematiche e geografiche. Il Consiglio federale deciderà in merito a un eventuale rinnovo del contributo svizzero all'allargamento alla luce degli sviluppi delle relazioni complessive tra la Svizzera e l'UE.

Nel giugno 2007, il Parlamento ha concesso un credito quadro di un miliardo di franchi a favore dei dieci Stati entrati a far parte dell'UE nel 2004: Estonia, Lettonia, Lituania, Malta, Polonia, Slovacchia, Slovenia, Repubblica Ceca, Ungheria e Cipro. Il periodo di attuazione per questa fetta del contributo all'allargamento scade nel giugno 2017. Nel dicembre 2009, ha approvato un secondo credito quadro dell'ammontare di 257 milioni di franchi a favore di Bulgaria e Romania, entrate nell'UE nel 2007. I rispettivi progetti dovranno essere portati a termine entro il mese di dicembre 2019. Infine, nel dicembre 2014, il Parlamento ha stanziato altri 45 milioni di franchi per la Croazia, entrata a far parte dell'UE nel 2013. In questo caso, il periodo di attuazione si estende fino al dicembre 2024.

Le considerazioni e le proposte risultanti dal rapporto di valutazione sono di grande interesse per la SECO e la DSC, anche al di là del contributo all'allargamento. L'integrazione delle istituzioni partner, la delega di responsabilità e la modalità di misurazione del conseguimento degli obiettivi sono aspetti di fondamentale importanza per la cooperazione internazionale.

La versione integrale del rapporto di valutazione è disponibile in inglese ed è accessibile al pubblico insieme alla versione breve «RAPPORTO DI VALUTAZIONE SUL CONTRIBUTO ALL'ALLARGAMENTO 2015 – L'essenziale in breve» all'indirizzo [www.contributo-allargamento.admin.ch](http://www.contributo-allargamento.admin.ch).



## Media release

Bern 21 March 2016

---

# Switzerland's enlargement contribution rated highly

**An independent evaluation has confirmed the federal authorities responsible have achieved good results in implementing Switzerland's enlargement contribution to the new EU member states. The in-depth assessment showed that the projects, of which there are some 300, are making a positive contribution towards promoting social and economic development in the 13 partner states. The objectives are being attained or even exceeded in the vast majority of projects. Various recommendations encourage further efficiency and greater thematic and geographic focus.**

Through its enlargement contribution, Switzerland aims to help reduce the economic and social disparities in the enlarged European Union (EU). To assess whether the goals set are being accomplished, the federal government authorities responsible – the Swiss Agency for Development and Cooperation (SDC) and the State Secretariat for Economic Affairs (SECO) – commissioned an external evaluation in 2015. This independent evaluation, which has now been presented by the German company GOPA Consultants, concluded that the programme's overall concept – which entails the close involvement of the partner states – has proven very successful and that the objectives set are being met and often even exceeded. Relations between Switzerland and the partner states have been intensified and a positive image of Switzerland conveyed thanks to numerous bilateral partnerships.

The around 300 projects tackle challenges in fields such as economic growth, the improvement of working conditions, social security and public safety, environmental protection and the strengthening of civil society. Switzerland is providing support with preventative measures in Poland's healthcare system, for example. Assistance is being afforded in Slovakia with the construction of wastewater collection and treatment facilities while small-scale entrepreneurs in Latvia are benefitting from subsidised micro-loans, enabling them to create new jobs.

### **Objectives achieved in most cases**

The evaluation indicated that the projects were very well devised and planned. This is explained by the relatively long preparation period of up to two years. Even though the project objectives were accomplished in most cases, delays sometimes arose, often due to protracted tendering procedures for the acquisition of goods and services or owing to overly optimistic planning targets.

The projects' sustainability was rated positively in most instances. As the partner institutions played a major role at planning stage, experience shows that they have a strong interest in the project succeeding. They also generally contribute 15% towards funding the project costs.

### **Recommendations for the remaining programme term**

For the programme's remaining term, the evaluation recommends further simplification of administrative procedures, the continuation of exchange with Swiss partners and the stepping-up of information activities in the partner countries. The partner states should also be required to define a smaller number of thematic and geographical priorities in the event of further support from Switzerland in future. The Federal Council will decide on any renewal of Switzerland's enlargement contribution in the light of how overall relations between Switzerland and the EU develop.

Parliament approved a CHF 1 billion framework credit in June 2007 for the ten states that joined the EU in 2004, namely Cyprus, the Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Malta, Poland, Slovakia and Slovenia. The implementation period for this tranche of the enlargement contribution expires in June 2017. A second framework credit of CHF 257 million was endorsed by Parliament in December 2009 in favour of Bulgaria and Romania, which joined in 2007. The projects concerned must be completed by December 2019. Parliament then gave the go-ahead for a further CHF 45 million in December 2014 for Croatia, which became an EU member state in 2013. The implementation period for this tranche ends in December 2024.

The issues and recommendations set out in the evaluation report are also of great interest to the SDC and SECO in areas beyond the enlargement contribution. Involving partner institutions, delegating responsibility and the way in which target achievement is measured are all key aspects of international cooperation in general terms.

The full evaluation report is available in English and, together with the summarised version 'EVALUATION REPORT ON THE SWISS CONTRIBUTION 2015 - Key points in brief', is publicly accessible at [www.erweiterungsbeitrag.admin.ch](http://www.erweiterungsbeitrag.admin.ch).